

# Müggelner Anzeiger

## Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Müggeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag  
2. Juni  
2023  
Nummer 11  
Jahrgang 29

**Impressum Müggelner Anzeiger** · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Müggeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14-tägig online unter [www.stadt-mueggeln.de](http://www.stadt-mueggeln.de) · **Herausgeber** Stadtverwaltung Müggeln, Markt 1, 04769 Müggeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebkecht-Straße 2, 04769 Müggeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, [info@doberdruck.de](mailto:info@doberdruck.de)

## FEUERWEHR MÜGGLN 150 JAHRE

FESTWOCHE 26.06. – 02.07. 2023

### MONTAG 26.06.

17:00 Traditionskabinett öffnet  
18:00 Nachtwächter-Rundgang

### DIENSTAG 27.06.

16:00 Vorführung Feuerlöcher

### MITTWOCH 28.06.

17:00 Bild- und Filmvortrag:  
Geschichte der Feuerwehr Müggeln

### DONNERSTAG 29.06.

16:00 Vorstellung der Kinder- und  
Jugendfeuerwehr

### FREITAG 30.06.

17:00 Öffentlicher Festakt mit Wimpelweihe  
der Kinder- und Jugendfeuerwehr  
20:00 Livemusik im Festzelt mit Show- und  
Partyband VAN GARD

### SAMSTAG 01.07.

10:00 Feuerwehr aktiv für Kinder  
14:00 Großer Festumzug durch Müggeln  
15:30 Polizei-Blasorchester Sachsen  
17:00 Löschvorführung  
19:30 Die Mega 90er & 2000er Partyshow  
mit VENGA DEEJAYS &  
Comic Dance Crew,  
Müggelner  
Dj Team



### SONNTAG 02.07.

10:00 Fröhschoppen im Festzelt  
10:00 Siegerehrung zum Bastelwettbewerb  
der Kitas und Grundschulen  
10:30 Wermisdorfer Blasmusikanten  
12:30 DIXIELANDBAND Döbeln

FREIER EINTRITT AN ALLEN TAGEN • LECKERES SPEISE- & GETRÄNKEANGEBOT



AUSBAU MÜGGLN  
GmbH



J. & J. Niederleig OHG  
Fachgroßhandel Reinigungstechnik Arbeitsschutz

fischer Nutzfahrzeuge GmbH



## Wichtiges im Überblick

**Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln**  
**E-Mail:** Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de  
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
<b>Montag</b>	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
<b>Mittwoch</b>	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

**Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten**  
 Di 10–13 Uhr und 14–18 Uhr, Mi 11–13 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr  
**Heimathaus Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung**

**Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln**  
**Sparkasse Leipzig:** IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37  
 BIC: WELADE8LXXX

**VB Riesa:** IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05  
 BIC: GENODEF1RIE

**DKB Leipzig:** IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63  
 BIC: BYLADEM1001

**Gläubiger ID** DE 92 ZZZ 00000 116168

**Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“**

Mügelner Landstraße 4, Glossen  
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,  
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,  
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),  
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

**Stadtbad 3 24 04 Sportplatz 3 22 02**

**Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,**  
 Telefon: (0 34 35) 92 04 62, Fax (0 34 35) 98 76 12, E-Mail: kg.oschatzer-  
 land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr,  
 Fr 9–12 Uhr

Friedhofsverwaltung, 04779 Wermisdorf, Clara-Zetkin-Straße 18, Telefon:  
 (03 43 64) 8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, E-Mail: friedhofs-  
 verwaltung.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach  
 telefonischer Vereinbarung

In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:  
 Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

**Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,**  
**Dr.-Friedrichs-Straße 18:** Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–11.00 Uhr  
**Bestattungen Jacob:** Markt 12, Mügeln, Tel. 3 25 16  
**Bestattungshaus Katscher:** E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58

**Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau**  
**Mügeln GmbH** nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66  
**Haustechnik Mügeln, A. Baumert** über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

**ENVI A Störungsmeldung Strom (kostenfrei):** (0 800) 2 30 50 70  
**Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei):** (0 800) 2 20 09 22  
**MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei):** (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden  
**OEWA Notfall-Telefon:** (0 34 31) 6 57 00 – 24 Stunden  
**Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer** (0 18 05) 23 24 22

**BEREITSCHAFTSDIENSTE** Vorwahl-Nummern für **Oschatz 03 43 35,**  
**Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62,**  
**Strehla 03 52 64, Riesa 03 5 25**

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST** Ärztlicher Notdienst außerhalb der  
 Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien  
 Nummer 116117 zu erreichen ([www.116117info.de](http://www.116117info.de))

**APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauf-**  
**folgenden Tag um 8.00 Uhr**

3. 6. Schwanen-Apotheke, Wermisdorf, Telefon 03 43 64/5 22 29
4. 6. Domos-Apotheke, Riesa, Telefon 03 525/518560
10. 6. Äskulap-Apotheke, Riesa, Telefon 03 525/875388
11. 6. Rats-Apotheke, Röderau, Telefon 03525/5183740
17. 6. Apotheke am Marktkauf, Oschatz, Telefon 03435/90280
18. 6. Apotheke in Merzdorf, Riesa, Telefon 0 35 25/72 09 20
24. 6. Stadt-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/5 01 10
25. 6. Linden-Apotheke Oschatz, Telefon 0 34 35/9 88 66 20
1. 7. Löwen-Apotheke, Dahlen, Telefon 03 43 61/5 00 15
2. 7. Apotheke am Heideberg Riesa, Telefon 03525/730570

### Polizeiposten Mügeln

**NEU: ab sofort in der Stadtverwaltung Mügeln,**  
**Markt 1, 1. Obergeschoss, Zimmer 1.9**

**Sprechzeiten: Dienstag 10.00–14.00 Uhr,**  
**Donnerstag 13.00–18.00 Uhr**  
**(01 73) 9 61 84 87 – Herr Hermann**

**Polizeirevier Oschatz 0 34 35/65 00**

**Polizei-Notruf 110**

**Rettungsdienst und Feuerwehr 112**

**Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/5 50 04 40 00**

## Die Stadtverwaltung informiert

Um unnötig lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir die  
**Besucher des Einwohnermeldeamtes, Gewerbeamtes**  
**sowie des Standesamtes** um vorherige Terminvereinbarung  
 unter folgenden Rufnummern:

**Einwohnermeldeamt:** (03 43 62) 4 10-19

**Standesamt/Gewerbeamt:** (03 43 62) 4 10-18

**oder die Zentrale:** (03 43 62) 41 00

### Achtung!

Am Dienstag, dem **20. 6. 2023** ist das  
**Einwohnermeldeamt** erst ab 13.00 Uhr geöffnet.

Am Freitag, dem **23. 6. 2023** ist das  
**Einwohnermeldeamt** geschlossen.

In der Woche vom **19. bis 23. 6. 2023** ist das  
**Gewerbeamt** geschlossen.

## Hallennutzungszeiten jetzt beantragen!

Die Stadtverwaltung Mügeln ruft alle Vereine und  
 Sportgruppen der einzelnen Ortsteile auf, ihre  
 Übungszeiten für die Sporthallen (Goetheschule  
 Mügeln, Grundschule Tintenklecks, Grundschule  
 Neusornzig, Apfelbaumschule Schweta und Sport-  
 zentrum Ablaß) für den Zeitraum **September 2022**  
**bis August 2023** zu beantragen beziehungsweise  
 die bestehenden Zeiten zu bestätigen.

Wir bitten um Anmeldung bzw. Bestätigung der  
 Nutzungszeiten bis 31. Juli 2023 bei der Stadtver-  
 waltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln schriftlich  
 oder auch per E-Mail an [a.koht@stadtmuegeln.de](mailto:a.koht@stadtmuegeln.de).



**Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG  
der Stadt Mügeln für das Jahr 2022**

## 1. Kindertageseinrichtungen

### 1.1. Erforderliche Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
<b>erforderliche Personalkosten</b>	948,46	395,19	213,40
<b>erforderliche Sachkosten</b>	181,34	75,56	40,80
<b>erforderliche Personal- und Sachkosten</b>	1.129,80	470,75	254,20

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Personal- und Sachkosten (z.B. 6 h-Betreuung im Kindergarten =  $\frac{2}{3}$  der erforderlichen Personal- und Sachkosten für 9 h).

### 1.2. Deckung der Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h		Hort 6 h in €
		vor SVJ*	im SVJ*	
<b>Landeszuschuss</b>	246,83	246,83		164,56
<b>Elternbeitrag (ungekürzt)</b>	231,10	137,65	137,65	74,30
<b>Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger)</b>	651,87	86,27	86,27	15,34

\* SVJ-Schulvorbereitungsjahr

### 1.3. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete

#### 1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

	Aufwendungen in €
<b>Abschreibungen</b>	4.552,42
<b>Zinsen</b>	0
<b>Miete</b>	1.080,00
<b>Gesamt</b>	5.632,42

#### 1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
<b>Gesamtaufwendungen je Platz und Monat</b>	22,74	9,48	5,12

## 2. Kindertagespflege nach § 3 Abs. 3 SächsKitaG

### 2.1. laufende Geldleistung für die Kindertagespflege je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Kindertagespflege 9 h in €
<b>Erstattung angemessener Kosten für den Sachaufwand</b> (§ 23 Abs. 2 Nr. 1 SGB VIII)	-
<b>Betrag zur Anerkennung der Förderleistung</b> (§ 23 Abs. 2 Nr. 2 SGB VIII) <b>einschließlich</b> seit 1.6.2019 <b>Finanzierung für mittelbare pädagogische Tätigkeiten</b>	-
<b>durchschnittliche Erstattungsbeträge für Beiträge zur Unfallversicherung</b> (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII), <b>Alterssicherung</b> (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII) sowie <b>zur Kranken- und Pflegeversicherung</b> (§ 23 Abs. 2 Nr. 4 SGB VIII)	-
<b>= laufende Geldleistung</b>	-
<b>freiwillige Angabe:</b> <b>weitere Kosten für die Kindertagespflege</b> (z.B. für Ersatzbetreuung, Ersatzbeschaffung, Fortbildung, Fachberatung durch freie Träger)	-
<b>= Kosten für die Kindertagespflege insgesamt</b>	-

### 2.2. Deckung der laufenden Geldleistung bzw. – sofern relevant – der Kosten Kindertagespflege insgesamt je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Kindertagespflege 9 h in €
<b>Landeszuschuss</b>	-
<b>Elternbeitrag (ungekürzt)</b>	-
<b>Gemeinde</b>	-

### **VERKEHRSHINWEIS S 31, Brückeninstandsetzung am Haselbach bei Mügeln**

In der KW 21 begannen im Auftrag der LASuV-Niederlassung Leipzig die Arbeiten zur Teilinstandsetzung der Brücke über den Haselbach westlich von Mügeln. Die Baumaßnahme umfasst die Erneuerung der Asphaltdeckschicht auf dem Bauwerk und im Bereich der Widerlager, sowie das Anpassen der Pflasterflächen im Nebenbereich, das Anfüllen der Böschungskegel mit Oberboden und die Erneuerung der Fugen. Die Bauarbeiten soll **voraussichtlich Ende Juni** fertiggestellt werden.

Das Bauvorhaben wird unter Vollsperrung der S 31 realisiert. Die Umleitung erfolgt über die Ortslage Mügeln.

Die Gesamtkosten dieser Baumaßnahme belaufen auf rund 50.000 Euro. Sie werden vom Freistaat Sachsen mit Steuermitteln auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes finanziert.

*Wir bitten alle Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die mit der Umleitungs- und Baudurchführung eintretenden Erschwernisse.*

LANDESAMT FÜR STRASSENBAU UND VERKEHR | Zentrale

Stabsstelle Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Stauffenbergallee 24 | 01099 Dresden | Postanschrift: Postfach 10 07 63 | 01077 Dresden

## Freiwillige Feuerwehr

### Lust auf ein Hobby voller Action?

Bei unseren Freiwilligen Feuerwehren sind noch Plätze frei für Männer und Frauen.

Suchst du nach einem sinnvollen Hobby, das dir Spaß und Anerkennung bietet. Willst du anderen Menschen in ihrer Not helfen? Wir suchen stets Verstärkung für unsere Freiwilligen Feuerwehren.

Um einen ersten Eindruck von der Feuerwehr zu gewinnen, komm gern zu einem der Dienste zum „schnuppern“ oder melde dich über die Stadtverwaltung Mügeln, Sachbearbeiterin für Brand- und Katastrophenschutz, Frau Gruhl, 034362/410-16.

Wir freuen uns auf dich.



### Dienste der Feuerwehren im Juni 2023

#### FFW Mügeln

jeden Montag, 19.00 Uhr

#### FFW Schweta

Freitag, 9. 6. 2023, 19.00 Uhr

Thema: Retten und Selbstretten

Samstag, 17. 6. 2023, 14.00 Uhr

Thema: Tag des offenen Gerätehauses

Freitag, 23. 6. 2023, 19.00 Uhr

Thema: FwDV 10

#### Jugendfeuerwehr Schweta

Samstag, 10. 6. 2023, 9.00 Uhr

Thema: Löschwasserentnahmestellen

Samstag, 24. 6. 2023, 9.00 Uhr

Thema: wasserführende Armaturen

#### FFW Ablaß

Freitag, 9. 6. 2023, 19.00 Uhr

Thema: Staffel im Löschangriff

Freitag, 23. 6. 2023, 19.00 Uhr

Thema: Schaumeinsatz

#### FFW Sorntzig

Dienstag, 13. 6. 2023, 20.00 Uhr

Thema: Praktische Ausbildung Pumpen allgemein

Dienstag, 27. 6. 2023, 20.00 Uhr

Thema: Ausbildung TS8

### Einsätze

#### FF Schweta

Am 16. 5. 2023 in der Zeit von 12.00 Uhr bis 12.21 Uhr

Türnotöffnung in Schweta, Zeichaer Straße

7 Kameraden im Einsatz

## Aus dem Vereinsleben

### Anglerverein Mügeln Krebsbach e.V.

Samstag, 17. 6. 2023

13–17 Uhr offenes Schnupperangeln für Kinder

ab 17 Uhr gemütliches Beisammensein für alle und gemeinschaftliches Angeln für Jung & Alt

Sonntag, 18. 6. 2023

Karpfenkönigsfischen Angelpark Deuben

Samstag, 8. 7. 2023

Gemeinschaftliches Angeln unter Aufsicht nicht nur für Anfänger an unserem Vereinstich in Schlagwitz

## Mügelner Schützen feiern Ihr traditionelles Schützenfest

Das 2. Mai Wochenende steht traditionell ganz im Zeichen des Mügelner Schützenfestes. Auch dieses Jahr feierten die Mitglieder des Vereins Ihr 38. Schützenfest, welches am Samstagmorgen mit dem Appell auf dem Markt eröffnet wurde. Begleitet wurden die Schützen auch dieses Jahr wieder von befreundeten Schützenvereinen aus Oschatz, Audenhain und Schildau sowie den Lommatzcher Spielleuten.

Auf dem Markt angekommen, eröffnete der Vorsitzende des Vereins, Daniel Schröter, mit dem Bürgermeister der Stadt Johannes Ecke, das Fest. Auch dieses Jahr gab es zu diesem Anlass eine Auszeichnung des Sächsischen Schützenbundes, die diesmal durch den Präsidenten unseres Vereins selbst überreicht wurde. Schützenbruder Frank Laube wurde für seine 33 Jahre Vorstandsarbeit mit dem „Verdienstkreuz in Gold“ ausgezeichnet.

Auch die Schützenkönigin 2022 Marika Saletti wurde mit dem traditionellen Königsorden des Vereins geehrt. Joel Holtzsch, der Schützenprinz des Vorjahres, bekam die Anstecknadel des „Jungschützenkönigs“ überreicht. Nach einem kräftigen Salut für die Vorjahresmajestäten setzte sich der bunte Schützenumzug in Richtung Vereinsgelände in Bewegung.



Marika und Maik Saletti bei der Ehrung zum Eröffnungsapell

Hier angekommen, begannen die Wettkämpfe für Jedermann. Die Mitglieder des Vereins begannen Ihren Schützenkönig 2023 zu ermitteln. Nach einem packenden Kampf um das letzte Stück des Holzvogels konnte sich dieses Jahr Steffen Heyne gegen seine Mitstreiter durchsetzen und somit seinen ersten Königstitel erzielen. Zum Schützenball am Abend wurde Steffen Heyne mit der Königskette und der Ehrenscheibe geehrt. Doch das war nicht die einzige Ehrung an diesem Abend.

Am Vortag kämpften die Jungschützen des Vereins um den Titel des Schützenprinzen. Hierbei konnte sich dieses Jahr Johanna Böhme durchsetzen und wurde zur Schützenprinzessin 2023. Sie bekam als Nachfolgerin die Prinzenkette vom Vorjahresprinzen Joel Holtzsch überreicht.





Johanna Böhme und Steffen Heyne nach der Ehrung zum Schützenball

Nachdem bis in die Morgenstunden gebührend gefeiert wurde, begannen am Sonntag weitere Wettkämpfe. Für unsere jüngsten Gäste gab es wieder zwei Pokale beim beliebten Lichtschießen. In der Altersklasse bis 10 Jahre gewann dieses Jahr Nico Naumann den Pokal des besten Schützen. Der zweite Pokal in der Altersklasse 11–14 Jahre ging an Olivia Dörr.

Aber das waren nicht die einzigen Wettkämpfe. Beim Schießen um den „Bürgerpokal“ auf der 100m-Bahn des Vereins konnte sich dieses Jahr Mathias Bugner mit 27 Ringen diesen sichern. Auf der 50m-Bahn wurde mit KK-Gewehren um den „Bürgermeisterpokal der Stadt Mügeln“ gekämpft. Hier konnte sich dieses Jahr Steffen Heyne mit 47 Ringen durchsetzen. Beim Preisschießen mit dem KK-Gewehr kam es zu folgenden Ergebnissen. 1. Platz Holger Böhme mit 42 Ringen nach Stechen, 2. Platz mit ebenfalls 42 Ringen Steffen Heyne und den 3. Platz belegte mit 41 Ringen, ebenfalls nach Stechen, Marcel Saletti.

Das Preisschießen in der Disziplin 4m-Luftgewehr endete mit folgenden Ergebnissen: 1. Platz mit 46 Ringen Marcel Saletti. Den 2. Platz konnte sich nach Stechen Johanna Böhme mit 44 Ringen sichern. Den 3. Platz belegte Maik Saletti mit ebenfalls 44. Ringen.

Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen Sponsoren und helfenden Mitgliedern bedanken, die unser Fest unterstützt haben.

Text und Bilder: Daniel Schröter, Vorsitzender



hinten vl: Mathias Bugner, Maik Saletti, Steffen Heyne, Marcel Saletti  
vorn vl: Holger Böhme, Johanna Böhme, Nico Naumann, Olivia Dörr

## Sensenworkshop auf der Blühwiese am Mügelner Anger

Die Natur- und Umweltgruppe Mügeln e.V. betreut und pflegt naturnah eine Blühwiese in Mügeln.

Die Wiese wird partiell mehrmals im Jahr mit Balkenmäher und Sense gemäht. Die Mahd kann nicht auf der Fläche verbleiben, deshalb suchen wir auch Abnehmer für das Grünfutter. Mancher Pferdehalter wäre glücklich, wenn er dieses zur Verfügung hätte. Wer Interesse an der frischen Mahd hat, kann sich gern mit uns in Verbindung setzen.

Ansprechpartner ist Harry Beck, Handy 0174 3127026 .

Im Juni laden wir zu einem Sensenworkshop auf der Wiese am Anger ein. Die in der Region schon bekannten Salbitzer Kümmerlinge, ein Verein aus Frauen und Männern, die ihr Handwerk mit der Sense meisterhaft beherrschen, zeigen uns alles mit dem Umgang der Sense.

Natürlich soll auch ein Teil der Blühwiese gemäht werden. Außerdem vermitteln wir gern unsere Kenntnisse über Natur und Umwelt und haben sicherlich auch die eine oder andere Überraschung für Groß&Klein.

## Sensen – Workshop



Salbitzer Kümmerlinge

Tipps von den Profis

Dengeln – Schärfen der Sense

Bringen Sie Ihre eigene Sense mit

Blühwiese mähen



Herzliche Einladung

Wann: Samstag, den 10. Juni 2023 – ab 15 Uhr

Wo: Blühwiese auf dem Anger in Mügeln

Kultur

## Heimatmuseum Rückblick auf den Weltmuseumstag

Zum Weltmuseumstag am Sonntag, den 21. Mai waren die Räumlichkeiten des Alten Museums Schulplatz 4 für eine kurze Zeit der Öffentlichkeit zugänglich. Rund fünfzig Besucher nutzten diese Gelegenheit. Zuvor wurde in einem kleinen Empfang denjenigen Personen und Firmen gedankt, die sich an den Renovierungsarbeiten beteiligt hatten. Entgegen einer Pressemitteilung, war dieser Öffnungstag vorläufig ein einmaliger Akt. Denn derzeit ist die Stromversorgung des Hauses nur provisorisch eingerichtet. Auch die opti-





Die neue Ausstellung zu Mügelner Persönlichkeiten. (A. Lobe)

male Repräsentation der Ausstellungsgegenstände ist noch nicht abgeschlossen. Uns ging es darum, dass es trotz Schließzeit des Museums für die Mitarbeiter bzw. den Mitgliedern des Förderkreises Alte Mädchenschule keine Pause gab. Das Obergeschoss des Alten Museums beherbergt nun eine Geologische Abteilung, welche sich mit dem industriellen Abbau von Gesteinen in unserer Region befasst. In zwei weiteren Räumen werden Bodenfunde von der Älteren Steinzeit bis zum Mittelalter gezeigt. Die Mügelner Region ist bekannt für seine reichen Bodenfunde! Die letzte Abteilung befasst sich mit überregional bekannten Persönlichkeiten, die entweder in Mügeln geboren oder aufgewachsen waren. Alte Mügelner Ansichten zieren den ebenfalls sanierten Treppenaufgang.



Besucher zum Tag der offenen Tür. (C. Lobe)

#### Wie geht es weiter?

In dem Gebäude Schulplatz 4 sollen noch im Erdgeschoss die Elektrik ausgewechselt und der Fußboden repariert werden. Zudem ist geplant, dass am Gebäude der Außenputz erneuert wird. Im hinteren Bereich des Erdgeschosses wird ein Depot für „größere“ Sammlungsgegenstände des Museums eingerichtet. Im vorderen Raum entsteht eine Werkstatt. Diese ist Bestandteil des Konzepts, welches einmal bei der Initiative „Ab in die Mitte“ bei der Beteiligung „SIMUL+“ prämiert wurde. Hier sollen unter Anderem traditionelle Handwerkstechniken vermittelt werden. In der Alten Mädchenschule werden derzeit auch die zum Museum gehörenden Räumlichkeiten saniert. Hier entsteht ein komplett neuer Empfangsbereich, der mit moderner Büro- und Kommunikationstechnik ausgestattet wird. Ein Abschluss der Arbeiten ist zum heutigen Zeitpunkt noch nicht absehbar.

Andreas Lobe

## Spielplan Fußball Herrenmannschaft SV Mügeln-Ablaß 09

Die kommenden Spiele sind:

**Sonnabend, 3. 6. 2023 um 15.00 Uhr**  
**SV Mügeln-Ablaß 09 – SG Zschortau**  
 Spielort: Sportplatz Mügeln

**Sonnabend, 10. 6. 2023 um 15.00 Uhr**  
**FSV Wacker Dahlen – SV Mügeln-Ablaß 09**  
 Spielort: Heidestadion Dahlen

## Sonstiges

### Wasser- und Bodenanalysen

Am Dienstag, den 11. Juli 2023 bietet die AfU e.V. die Möglichkeit in der Zeit von 13.30–14.30 Uhr in Mügeln, im Rathaus, Markt 1, Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen.

Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Kunststoff-Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter z.B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden. Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

### Ländliche Neuordnung Trebanitz

#### Einladung zur Teilnehmersammlung

Der Vorstand der Teilnehmergeinschaft Trebanitz lädt hiermit alle Eigentümer von Grundstücken, Gebäuden und Anlagen sowie die Erbbauberechtigten im Verfahrensgebiet zu einer öffentlichen Teilnehmersammlung ein.

Termin: **Donnerstag, den 29. Juni 2023**

Beginn: 18.00 Uhr

Ort: Gemeindeverwaltung Ostrau, Molkereistraße 3 in Ostrau  
 Versammlungsraum

#### Tagesordnung:

1. Stand des Verfahrens
2. Nachwahl
3. Sonstiges/Allg. Aussprache

In Vorbereitung für die Nachwahl des Vorstandes und seiner Stellvertreter können Interessierte ihr Interesse unter der Emailadresse [tg-trebanitz@landkreis-mittelsachsen.de](mailto:tg-trebanitz@landkreis-mittelsachsen.de) bekunden!

Döbeln, den 5. Mai 2023, gez. Sefkow





DÖLLNITZTALCHOR MÜGELN  
**SOMMERKONZERT**  
 SINGEN MACHT SPASS

**18. JUNI 2023**

**18.00 UHR**

KIRCHE IN JAHNA

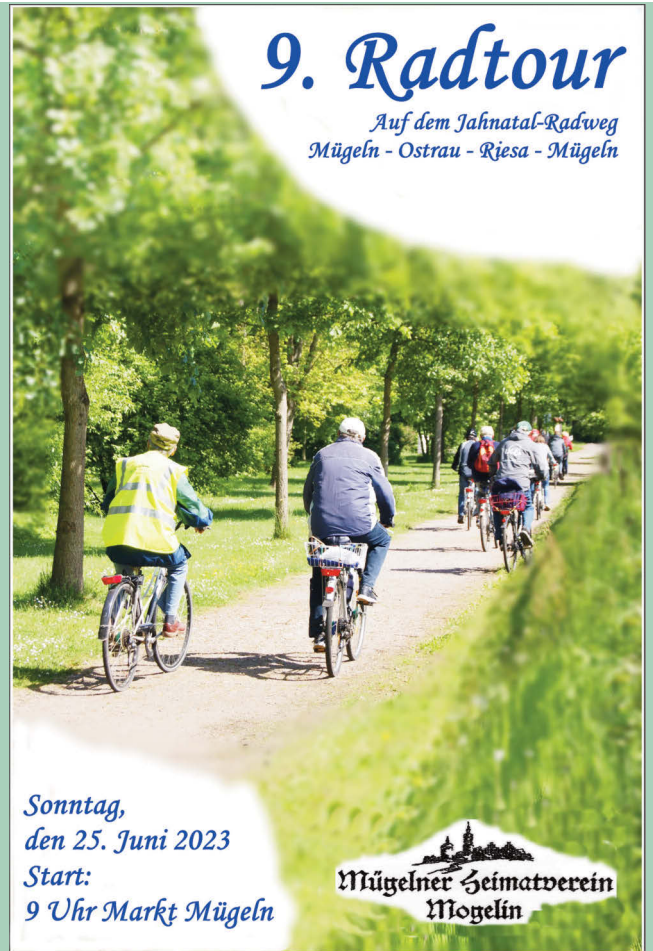
Der Döllnitztalchor Mügeln e.V. lädt herzlich zum Konzert ein. Wir sind ein 4stimmiger Chor, aktuell mit 20 Sängerinnen und Sängern. Unter dem Motto "Singen macht Spaß, singen tut gut." reicht unser Repertoire vom Volkslied bis zum Opernchor-mit und ohne Instrumentalbegleitung.

Für Interessierte: Jeden Montag von 19 bis 21 Uhr finden in Glossen unter der Leitung von Frau Eva von der Heyde (leitet u.a. den Gospelchor der Thomaskirche Leipzig) die Proben statt. Neuzugänge sind herzlich willkommen.

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

## 9. Radtour

Auf dem Jahnatal-Radweg  
 Mügeln - Ostrau - Riesa - Mügeln



Sonntag,  
 den 25. Juni 2023

Start:  
 9 Uhr Markt Mügeln

Mügelner Heimatverein  
 Mügeln

### Der Heimatverein Sornzig e.V. und der Hort Neusornzig



## Kinderflohmarkt im Pfarrhof Sornzig

Standanmeldung: 017683757772 oder [heimatvereinsornzig@googlemail.com](mailto:heimatvereinsornzig@googlemail.com)

Standmiete ist ein Kuchen für den Kuchenbasar

**am 24.06. – ab 14:00 Uhr**

Treffpunkt: Pfarrhof an der Martin-Luther-Kirche Sornzig



Heimatverein Sornzig e.V. \* Öhninger Str. 45 \* 04769 Mügeln/OT Sornzig

Tel.: 034362 239444 \* E-Mail: [heimatvereinsornzig@gmail.com](mailto:heimatvereinsornzig@gmail.com)



## 10. Juni 2023

- 11:00 Uhr Traktorenparade durch Glossen mit Techniktreffen auf dem "alten" LPG-Gelände
- 13:00 Uhr Spielmannszug Dürrweitzschen
- 14:00 Uhr Konzert und Workshop mit Jacob Nii Anum Odametey
- 15:00 Uhr Tanzmäuse aus Naundorf
- 15:30 Uhr Kaffeekränzchen mit Ute aus Glossen
- 15:45 Uhr Kita Sonnenblume
- 16:15 Uhr Tanz- und Flugschau der Sportgemeinschaft Döllnitztal e.V.
- 17:00 Uhr Kabarett im Saal mit Josefine Lemke "Selten so gelacht"
- 19:00 Uhr Gitarrensolo mit Ute zum Start in die Disconacht
- 21:00 Uhr PCC Messa aus Lommatzsch mit den Happy Feet aus Gallschütz

Straßenmalwettbewerb

Glücksrad

Kinderschminken

Kindertombola



Land Frauen Glossen

MITGAS



**Kulturstiftung des Freistaates Sachsen** SACHSEN Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

**Glossener Sommerfest**  
**FESTZELT / BAHNHOF GLOSSEN**  
**09.06. - 10.06.2023**  
**ABENDPROGRAMM AB 20 UHR**

**Samstag**  
**Traktorparade mit historischer und moderner Landtechnik.**

**JUBILÄUM 1010 JAHRE GLOSSEN**

**an beiden Tagen EINTRITT FREI**

# VERANSTALTUNGSÜBERBLICK

## der Bischofsstadt Mügeln – Juni/Juli 2023




**Geoportal Mügeln**  
Mi-So: 10-17 Uhr



**Stadtbibliothek**  
Di: 10-13 & 14-18 Uhr  
Mi: 11-13 Uhr  
Do: 10-12 & 13-18 Uhr



**Stadtbad Mügeln**  
10-18/20 Uhr

04.06.	Café Göttlich in Altmügeln (15 Uhr)
09./10.06.	1010 Jahre Glossen – Sommerfest
10./11.06.	Sommerfahrten mit der Döllnitzbahn
10.06.	Sensenworkshop auf dem Mügelner Anger (15 Uhr)
17./18.06.	Trainingslager der SG Döllnitztal
17.06.	Schnupperangeln für Kinder am Karpenteich in Schlagwitz (13 Uhr)
17.06.	Kulinarik & Klassik im Pfarrgarten Altmügeln (19 Uhr) (Karten: Tintenpott Mügeln)
23.06.	Sommersonnenwende beim Heimatverein in Ablaß
24./25.06.	Sommerfahrten mit der Döllnitzbahn
24.06.	Kinderflohmärkte und Küstlergespräch mit Katharina Zönnchen bei Kaffee & Kuchen im Pfarrgarten Sorntzig (14 Uhr)
25.06.	Radtour mit dem Heimatverein Mogelin (9 Uhr)
26.06.-02.07.	Festwoche zum 150. Jubiläum der Feuerwehr Mügeln
01.07.	BeachVolleyballturnier um den Wanderpokal des Bürgermeisters
07.07.	Konzert des Gewandhaus-Jugendchores in der Kirche Sorntzig
08./09.07.	Sommerfahrten mit der Döllnitzbahn
08.07.	Kräuterwanderung „Wilde Sommerkräuter“ in Sorntzig (10 Uhr)
13.-16.07.	Ferienfahrten mit der Döllnitzbahn
13.07.	Reiselust mit Sonja zur Thüringer Waldbahn
13.07.	Schwimmlager der SG Döllnitztal
20.07.	Schwimmfahrten mit der Döllnitzbahn
20.-23.07.	Ferienfahrten mit der Döllnitzbahn
27.-30.07.	Ferienfahrten mit der Döllnitzbahn



**Sensen – Workshop**  
Schnupperkurs  
10.06.2023



**9. Radtour**  
Mügelner Anger  
10.06.2023



**Kulturpark & Klassik**  
17.06.2023



**Wanderung in die Wilderhäuser**  
10.06.2023

Alle Veranstaltungen finden Sie unter: [www.stadt-muegeln.de](http://www.stadt-muegeln.de). Alle Angaben sind ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.  
 Nähere Infos zu Uhrzeiten, Veranstalter und Ort finden Sie auf unserer Homepage und denen der Vereine. Stand: 17.05.2023



**Techniktreffen zum Glossener Sommerfes**  
**10.06.2023** im Rahmen der 1010 Jahrfeier

→ 11.00 Uhr  
 Traktorparade mit historischer & moderner Landtechnik

➤ Anschließend Techniktreffen auf dem alten LPG-Gelände

➤ Maschinen von klein bis groß hautnah erleben

➤ Für Speis und Trank ist bestens gesorgt

Wir laden Euch ein!

Eintritt frei

**BESTATTUNGEN**  
**JACOB**  
 Inh. Christoph Schade

DER LETZTE WEG  
 IN GUTEN HÄNDEN

Wir begleiten Sie auf dem Weg  
 des Abschieds.

Tag & Nacht für Sie da  
**Tel. 034362 - 325 16**

Möb. 12 • 04759 Müge n  
 www.bestattung-jacob.de

## Kirchennachrichten

### Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land

#### 4. Juni Trinitatis

Gallschütz	9.00 Uhr	Gottesdienst
Mügel n	10.30 Uhr	Jubelkonfirmation



#### 11. Juni

Altmügel n	10.30 Uhr	Gottesdienst
------------	-----------	--------------

#### 18. Juni

Werm sdorf	10.30 Uhr	Gemeinsamer Gottesdienst Kirch- gemeinde Oschatzer Land mit Markt der Möglichkeiten und Verabschiedung Kantorin Schiel
------------	-----------	---

### „Café Göttlich“

**Sonntag, 4. 6. 2023, 15.00 Uhr:** Buntglasfenster in verschiedenen Kirchen in Süddeutschland, gestaltet und vorgetragen von Ursula Nollau

## MITTELSÄCHSISCHES THEATER

Montag, 5. 6. 2023, 16.30 Uhr

### Theaterführung

Sonntag, 11. 6. 2023, 16.00 Uhr

### Abschlusskonzert zum Musikerlebnistag

Philharmonie  
 14.00 Uhr Workshop

Montag, 3. 7. 2023, 16.30 Uhr

### Theaterführung

Montag, 3. 8. 2023, 16.30 Uhr

### Theaterführung

Theater Döbeln • Theaterstraße 7 • 04720 Döbeln  
 Telefon (03431) 71 52 65 • Telefax 71 52-21  
 www.mittelsaechsisches-theater.de

**Jahn**  
 Ihr Reisebusunternehmen

Poetenweg 5a  
 04769 Mügel n  
 www.busreisen-jahn.de

**TAXI**

- Fahrten für alle Krankenkassen
- Flughafentransfer
- Taxi bis 8 Personen

**BUS**

- Ausflugsfahrten
- Klassenfahrten
- Gruppen- und Vereinsfahrten
- Schülerbeförderung
- Busse bis 54 Personen

Telefon: 034362-32201      Telefon: 034362-37920

**Nächster Mügelner Anzeiger:**  
**Freitag, 16. Juni 2023**  
**Nächster Redaktionsschluss:**  
**Donnerstag, 8. 6. 2023, 12.00 Uhr**

Herzlichen Dank  
 für die netten Glückwünsche und  
 die tollen Geschenke zu meiner  
**Jugendweihe**  
 auch im Namen meiner Eltern

**Malte Springsguth**  
 29. April 2023

## Bestattungshaus Rauschenbach

Grimmaer Straße 10  
 04779 Werm sdorf

Wir übernehmen alle Leistungen  
 im Zusammenhang mit dem Trauerfall

**Tel. 03 43 64/5 26 64 Tag und Nacht**

**GARAGEN zu vermieten  
 in Mügel n, Volksgutweg**

**Bei Interesse anrufen!**

Telefon  
 (01 63)  
 8 69 54 45